

达尔文华人基督教会

Darwin Chinese Christian Church

约翰福音 John

13:1~20

若是去行就有福了

You will be blessed
if you do them

15.8.2021

睡过头 Sleep in



三点 Three points

- 耶稣知道犹大会背叛他，其他门徒会离弃他。
 - 耶稣教导洁净和不洁净
 - 耶稣对爱和谦卑的教导
- **Jesus knows Judas would betray him, other disciples would abandon him**
 - **Jesus' teaching of clean and unclean**
 - **Jesus' teaching of love and humbleness.**

约翰福音 John 13:2

.....魔鬼已将卖耶稣的意思放在西门的儿子加略人犹大心里。

.....the devil had already prompted Judas, the son of Simon Iscariot, to betray Jesus.



约翰福音 John 13:11

耶稣原知道要卖他的是谁，所以说：「你们不都是干净的。」

For he knew who was going to betray him, and that was why he said not everyone was clean.



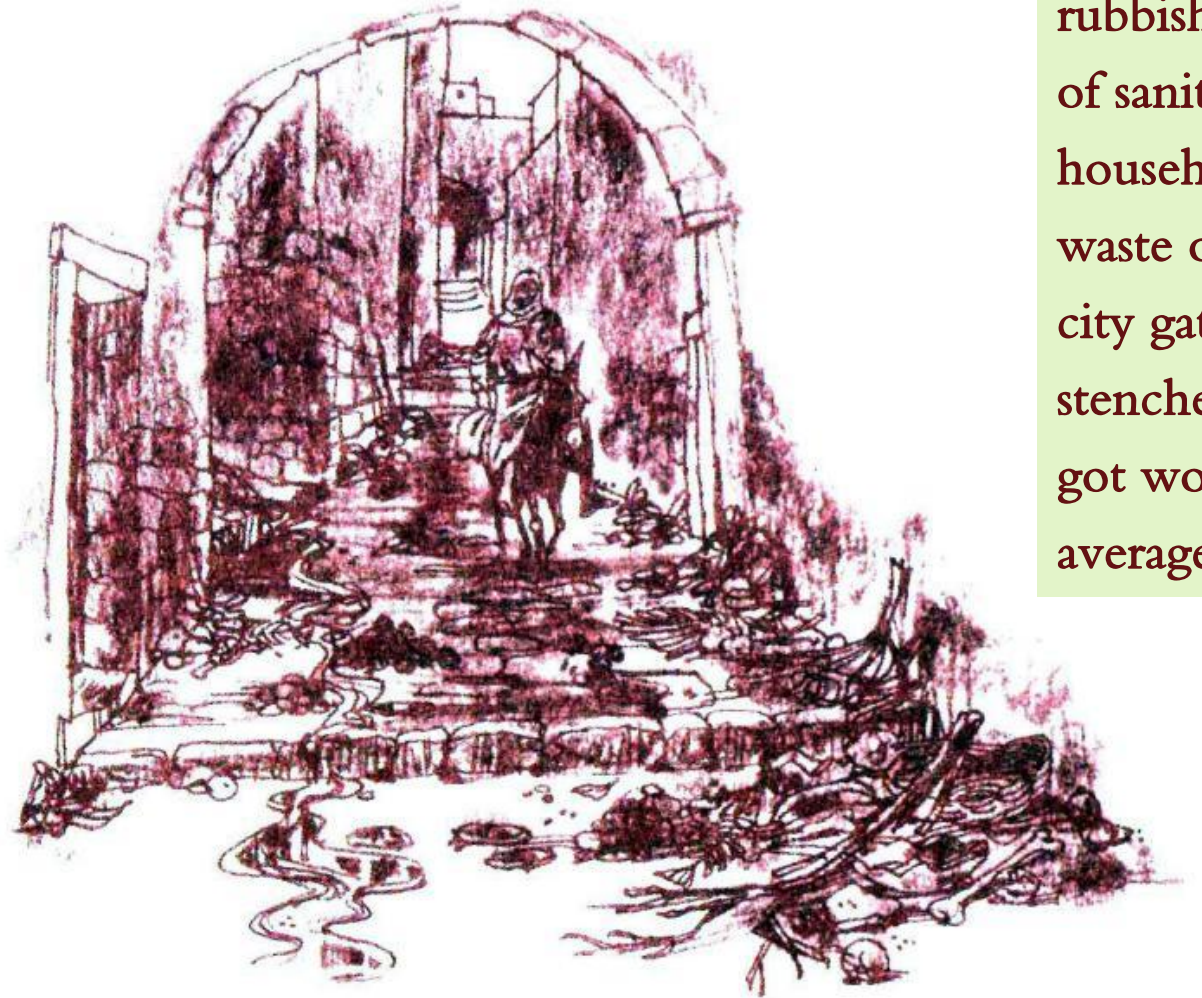
约翰福音 John 13:18

我这话不是指着你们众人说的，我知道我所拣选的是谁。现在要应验经上的话，说：『同我吃饭的人用脚踢我。』

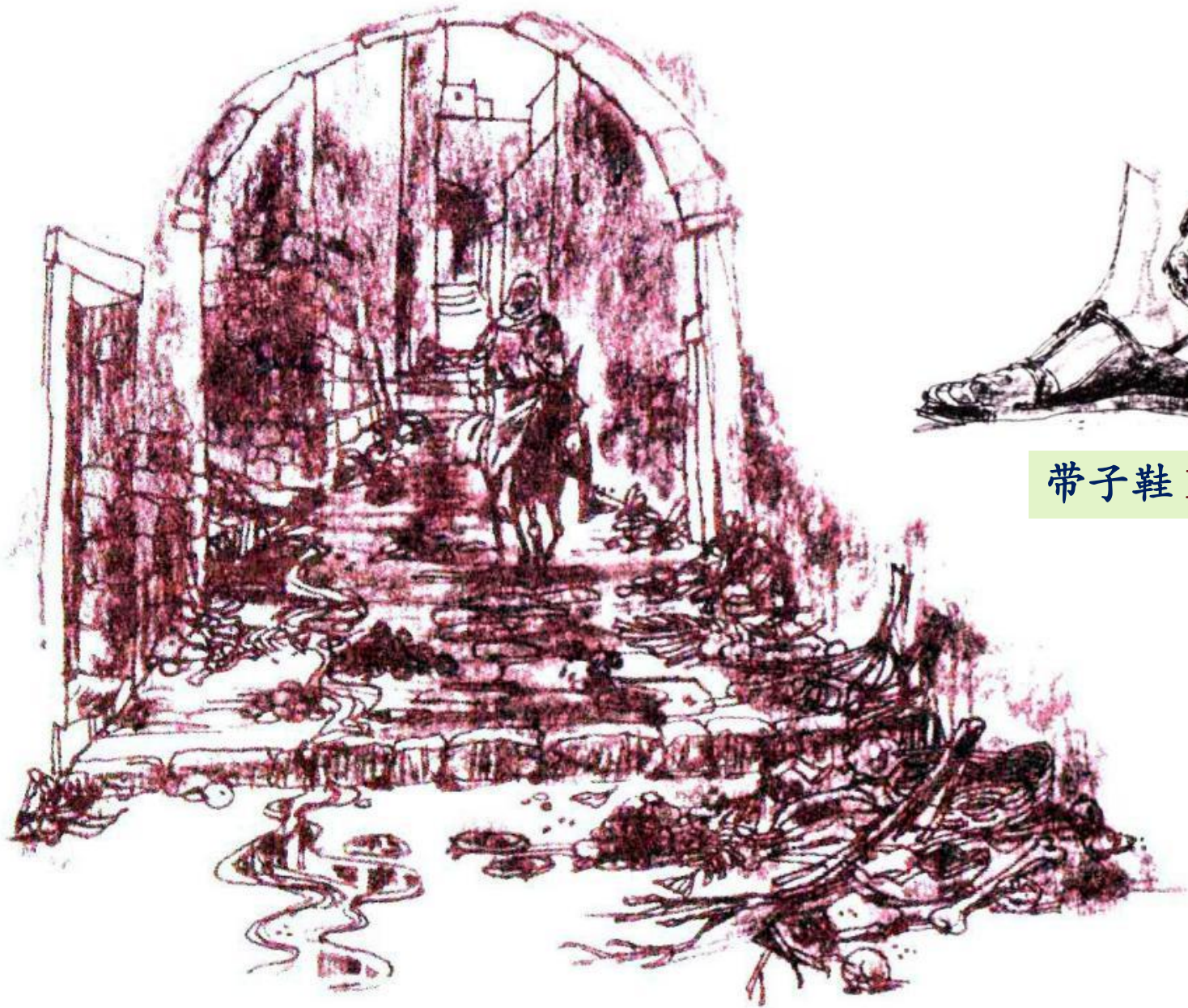
“I am not referring to all of you; I know those I have chosen. But this is to fulfill this passage of Scripture: ‘He who shared my bread has turned against me.’



大部分街道散布垃圾和残渣。卫生设备缺乏，家家户户把垃圾、废物往外扔，或堆聚在城门外。腐坏的垃圾生出恶臭、蛆和苍蝇，到了夏天情况更糟，但一般城市居民对这种景象都习以为常。



The streets were strewn with rubbish and debris. There was a lack of sanitary facilities, so every household had to throw rubbish and waste out, or gather it outside the city gate. Rotten garbage produced stench, maggots and flies, and it got worse in the summer, but the average city dweller was used to it.

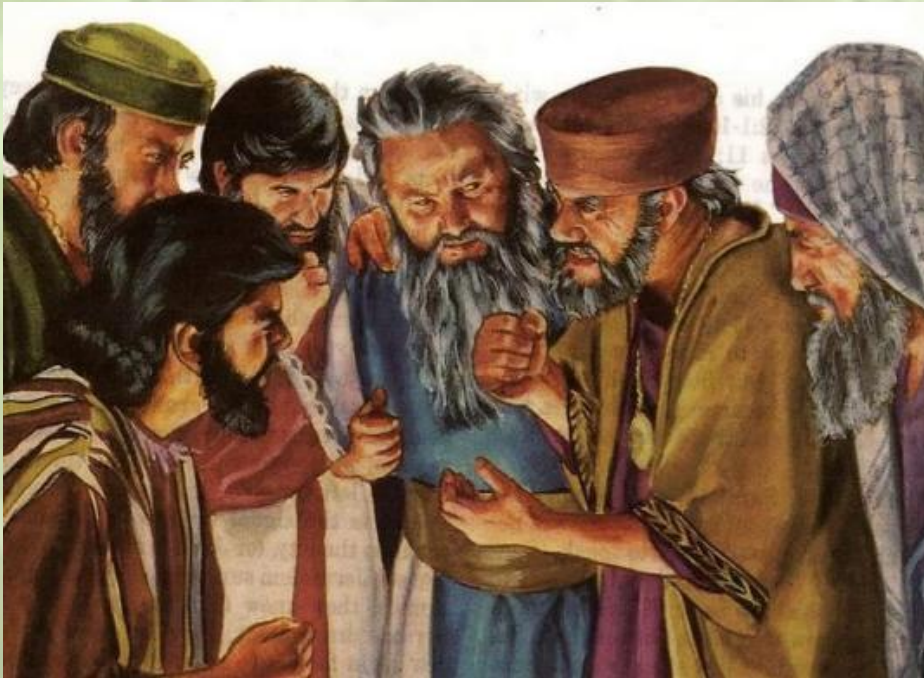


帶子鞋 Belt shoes

路加福音 Luke 22:24

门徒起了争论，他们中间哪一个可算为大。

A dispute also arose among them as to which of them was considered to be greatest.



约翰福音 John 13:6-8



⁶挨到西门·彼得，彼得对他说：「主啊，你洗我的脚吗？」
⁷耶稣回答说：「我所做的，你如今不知道，后来必明白。」
⁸耶稣对彼得说：「我若不洗你，你就与我无分了。」

⁶ He came to Simon Peter, who said to him, “Lord, are you going to wash my feet?” ⁷ Jesus replied, “You do not realize now what I am doing, but later you will understand.” ⁸ “Unless I wash you, you have no part with me.”



约翰福音 John 13:1

逾越节以前，耶稣知道自己离世归父的时候到了。他既然爱世间属自己的人，就爱他们到底。

It was just before the Passover Festival. Jesus knew that the hour had come for him to leave this world and go to the Father. Having loved his own who were in the world, he loved them to the end.



约翰福音 John 13:14

我是你们的主，你们的夫子，尚且洗你们的脚，你们也当彼此洗脚。

Now that I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also should wash one another's feet.



哥林多后书 2 Corinthians

5:20

所以，我们作基督的使者，就好像神藉我们劝你们一般。我们替基督求你们与神和好。

We are therefore Christ's ambassadors, as though God were making his appeal through us. We implore you on Christ's behalf: Be reconciled to God.



约翰福音 John 13:15-17



15我给你们作了榜样，叫你们照着我向你们所做的去做。

.....

17你们既知道这事，若是去行就有福了。

15 Jesus said, "I have set you an example that you should do as I have done for you."

.....

17"Now that you know these things, you will be blessed if you do them."

思想 Further Thought

- ▶ 你愿意听从主耶稣基督的教导，彼此相爱，互相服事吗？
- ▶ 在服事主耶稣基督的过程中，你有没有克服自己的欲望和软弱，坚持执行耶稣托付你的事工？
- ▶ Are you willing to love and serve each other by following the teaching of the Lord Jesus Christ?
- ▶ In serving the Lord Jesus Christ, have you overcome your desires and weaknesses to carry out the ministry entrusted to you by Jesus?